

Reglement Interland 10 en 20 meter traditioneel

1.	Plaats en datum.....	2
2.	Deelname.....	2
3.	Schietstand	2
4.	Doelen en aantal schoten.....	3
5.	Wapen, controle en defecten.....	3
6.	Uitslag bepalen.....	4
7.	Trofeeën	5
8.	Leiding	5
	Protocol	

1. Plaats en datum

De Interland 10 meter zal jaarlijks worden gehouden op de 4^o zondag in oktober, op een door de organiserende bond vast te stellen plaats.

In de oneven jaren in België en de even jaren in Nederland. De wedstrijd zal indoor plaatsvinden.

De Interland 20 meter zal jaarlijks worden gehouden op de 3^o zondag in juni. De datum zal uiterlijk 1 jaar in vooroverleg worden vastgesteld. In de oneven jaren in Nederland en de even jaren in België. De wedstrijd zal buiten plaatsvinden, tenzij uiterlijk 1 jaar voorafgaande in vooroverleg anders wordt overeengekomen.

Tijdens het vooroverleg van beide nationale bonden zullen de programma's worden vastgesteld, waarbij uitgegaan wordt van de navolgende globale opzet:

12.00u	ontvangst en receptie
12.30u	Officiële opening van de Interland
13.00u	Aanvang van de wedstrijd
16.30u	Einde van de wedstrijd en eventuele nakamp
17.00u	Proclamatie met aansluitend koffietafel

2. Deelname

Elke bond stelt 24 schutters op, met maximaal 4 reserves. Bij de 10 meter is een verdeling van 12 met en zonder dioptr + 2 reserves.

De schutters dienen de nationaliteit te bezitten van het land waarvoor men uitkomt.

De nationale bonden zullen voorafgaande aan de wedstrijd een verklaring afleggen dat aan dit criterium is voldaan.

De nationale bonden gaan er mee akkoord dat er mindervalide personen mogen deelnemen aan de interland, op voorwaarde dat ze schieten uit vrije hand, zonder steun. Elke mate van handicap wordt apart bekeken.

3. Schietstand

De organiserende bond stelt de schietstand vast.

De schietstand dient aan alle veiligheidseisen te voldoen voor zowel de schutter, jury als toeschouwers.

De baanindeling zal middels een loting worden vastgesteld.

Elke schutter schiet volgens de reglementen van zijn of haar bond, met dien verstande dat er losstaand geschoten wordt.

Gebruik van signalisatie

De signalen worden als volgt ingedeeld:

- Rood licht aan voor het opspannen van het wapen (klok loopt niet)
- Rood licht uit: klok begint te lopen
- Na 1'30": oranje lichtsignaal
- Na 2'00": rood lichtsignaal
- Rode lamp wordt manueel ingeschakeld.

Bij gebruik automatische banen (NKB – disciplines 10M en 10MD)

Elke schutter schiet 2 series van elk 10 geldige schoten, op 2 x 10 blazoenen, welke als zodanig gemerkt zijn, alsmede voorzien van een baannummer.

Vooraf van elke serie worden 4 proefschoten gelost op een apart blazoen.

Elk schot is een geldig schot. Elk schot buiten de eigen kaart is een 5.

Schutters krijgen hun blazoenen.

Bij aanvang wedstrijd: Schutters plaatsen proefkaart in houder en laten deze naar achteren gaan.

Bij vrijgave: “rode lamp uit”

Schutter lost zijn proefschot.

“Rode” lamp gaat weer aan en de schutter laat het blazoen weer naar voren komen.

Verwijderd de pijl en blazoen gaan de houder met blazoen weer naar achteren voor volgend proefschot.

Bij aanvang tellende schoten eerste kaart naar achteren.

Bij doven “rode”lamp schot lossen.

Bij “rode”lamp aan: blazoen naar voren.

Schutter verwijderd de pijl en legt het blazoen naast/achter zich op de tafel.

Jury haalt deze op voor beoordeling.

Schutter plaatst 2^e kaart enz.

De jury zal, indien aanwezig, middels een beamer/scherm de standen projecteren.

Een en ander voor de schutter zichtbaar.

Bij gebruik automatische banen 20 meter:

Schutter plaatst zelf de schietkaart op de schietbak op commando worden de bakken naar achter verstuurd, schutter krijgt het commando opspannen hierna gaat de rode lamp uit en kan het schot gelost worden.

Als alle schoten gevallen zijn gaat de rode lamp aan en komt het commando bakken halen, de schutter trekt zelf de pijl en geeft de schietkaart aan het jurylid voor beoordeling schutter plaatst zelf de nieuwe schietkaart en vervolgt procedure zoals hierboven beschreven.

Elke schutter krijgt 4 proef en 10 geldige schoten.

4. Doelen en aantal schoten

Voor de 10 meter geldt dat voor de wedstrijd met dioptr wordt gebruik gemaakt van de blazoenen zoals in Nederland gebruikelijk is.

Voor de 10 meter wedstrijd zonder dioptr, wordt gebruik gemaakt van de blazoenen van België.

Voor de 20 meter geldt dat er geschoten wordt op de blazoenen zoals gebruikelijk in het organiserende land.

Elke schutter schiet 10 geldige schoten, op 10 blazoenen, welke als zodanig gemerkt zijn, alsmede voorzien van een baannummer.

Vooraf worden 4 proefschoten gelost op een apart blazoen.

Elk schot is een geldig schot. Elk schot buiten de eigen kaart is een 5

5. Wapen, controle en defecten

Elke schutter schiet met een kruisboog die volgens de reglementen van zijn of haar bond voor de betreffende discipline is toegestaan.

Er zal voor aanvang van elke doorgang een wapencontrole worden gehouden. Daarnaast zal controle geschieden tijdens de wedstrijd.

De controle wordt uitgevoerd door een Nederlandse en een Belgische controleur.

Bij gebleken onregelmatigheden wordt de schutter uit de wedstrijd genomen en kan niet vervangen worden.

Wapendefect en/of onwel zijn van de schutter:

Bij zichtbaar defect aan wapen of pijl wordt de schutter uit de wedstrijd genomen.

De schutter wordt in de gelegenheid gesteld om het defect op te lossen, kan op een reservebaan 4 proefschoten lossen en mag op de reservebaan de wedstrijd afschieten.

Voor herstel en proefschoten wordt een tijd van maximaal 20 minuten toegestaan. Voor elk resterend wedstrijdshot heeft de schutter maximaal 2 minuten per schot.

Indien reparatie niet mogelijk is, of een schutter door medisch toedoen onwel is dan mag de reserve ingezet worden deze krijgt 4 proefschoten en maakt de resterende schoten af op naam van de gestarte schutter.

Dit ter beoordeling van de wedstrijdleiding.

Voor de 10 meter discipline zonder diopter gelden de volgende regels:

Het wapen mag niet met een diopter uitgerust zijn, enkel de volle korrel of staafje zijn toegestaan, maximale vizierlengte bedraagt 900 mm, te meten van niet gespannen pees tot vizierkorrel.

Er mag geen merkteken op het wapen worden aangebracht om het richten te vergemakkelijken.

Waterpas of slee zijn niet toegestaan.

Eenvoudige of tweevoudige trekker.

De pijl moet een scherpe punt hebben en geen enkel merkteken mag op de pijl zijn aangebracht met het doel het bepalen van de richtlijn te vergemakkelijken.

6. Uitslag bepalen

De uitslag wordt uitsluitend aan de doelen vastgesteld door 2 koppels juryleden, waarbij geldt dat bij een Belgische schutter de Nederlandse jury voorop gaat en omgekeerd geschiedt dit bij de Nederlandse schutter.

Indien beide juryleden eenzelfde punt toekennen is de uitslag definitief.

Voor het begin van de wedstrijd wordt een wedstrijdleader aangeduid die beslist bij verschil van mening bij de juryleden, hierbij geldt dat het voordeel van de schutter centraal staat; daarna zijn de blazoenen niet meer ter inzage.

Punten worden weergegeven middels een beamer welke achter de schutters is geplaatst.

Indien de wedstrijd in België verschoten wordt, zal de wedstrijdleader voorgedragen worden door de NKB.

Indien de wedstrijd in Nederland verschoten wordt, zal de wedstrijdleader voorgedragen worden door de NUKB-UNAB.

Het schrijven zal geschieden door 2 schrijvers, elk bestaande uit een Nederlandse en een Belgische official.

Bij gelijke stand persoonlijk zal er een nakamp worden gehouden. Er wordt met een reeks van 10 schoten nagekampt, voorafgegaan door 2 proefschoten. Bij een verdere gelijke stand wordt op een gecentreerde roos geschoten. Indien er nog een gelijkheid is wordt een 2^o schot gelost op een gecentreerde roos.

De ploegenstand zal worden bepaald uit de beste 10 schutters in de disciplines 10 meter met en zonder diopter.

Bij de 20 meter wordt de ploegenstand bepaald door de beste 20 schutters per land.

Bij gelijke ploegenstand zal de laatste schot van alle schutters worden opgeteld. De hoogste totaalstelling geeft de eindoverwinning. Zonodig deze telling voor het 9^o schot.

7. Trofeeën

Het organiserende land draagt zorg voor een herinnering voor elke deelnemer.

10 meter: Het wisselstuk gaat naar het land met de hoogste totaaluitslag van de ploegenstand met en zonder diopter.

De organiserende bond zorgt voor trofeeën voor het winnend land op de disciplines met en zonder diopter.

Persoonlijk wordt een medaille goud, zilver en brons beschikbaar gesteld voor de 3 hoogste schutters van het toernooi per discipline.

20 meter: Het wisselstuk gaat naar het land met de hoogste ploegenstand.

De organiserende bond stelt een blijvende trofee ter beschikking voor het winnende land.

Persoonlijk wordt een medaille goud, zilver en brons beschikbaar gesteld voor de 3 hoogste schutters van het toernooi.

8. Leiding

De schietleiding op de banen wordt verzorgd door een Nederlandse en een Belgisch official, welke tevens oogtoezicht op de banen houden.

Dit reglement zal jaarlijks in een voorbespreking met beide nationale bonden doorgesproken worden, in de oneven jaren in Nederland en in de even jaren in België, op de derde dinsdag van maart op een door de inrichtende bond vast te stellen plaats.

In gevallen waarin dit reglement niet voorziet beslissen de wedstrijdleiders van beide bonden.

Bij alle vertaling van deze tekst wordt de Nederlandstalige tekst als basis genomen.

Aldus vastgesteld tijdens de vergadering van de beide Nationale bonden op 13 maart 2012 te Meer (België)

Namens de N.K.B.

Namens de N.U.K.B.

F. Fakkers

L. Desmet

Règlement Interland 10 en 20 mètres traditionnels

	Lieu et date	7
1.	Participation	7
2.	Installations de tir	8
3.	Cibles et nombres de flèches	8
4.	Armes, contrôle et défauts	9
5.	Résultats	9
6.	Trophées	10
7.	Responsables de tir	10
	Protocole	12

1. Lieu et date

L'interland 10 mètres se déroulera annuellement le 4^{ième} dimanche d'octobre, à un endroit désigné par le pays organisateur.

Les années impaires en Belgique, les années paires aux Pays-Bas. Le concours se déroulera indoor.

L'Interland 20 mètres se déroulera annuellement le 3^{ième} dimanche de juin. Les années impaires au Pays-Bas, les années paires en Belgique. Le concours aura lieu outdoor, à moins qu'un an à l'avance, il en soit décidé autrement en commun accord.

La date sera fixée au plus tard 1 an à l'avance en commun accord.

Une réunion sera organisée au Pays-Bas les années impaires et les années paires en Belgique au mois de mars.

Lors de cette réunion les Fédérations Nationales fixeront les programmes, en tenant compte des directives suivantes:

12h00	Arrivée et réceptions
12h30	Ouverture officielle de l'Interland
13h00	Début du concours
16h30	Fin du concours et barrages éventuels
17h00	Proclamation suivie d'un lunch

2. Participation

Chaque Union aligne une équipe de 24 tireurs, avec maximum 4 réserves. Pour le 10 Mètres, la répartition est de 12 dioptrés + 2 réserves, et 12 traditionnels¹ + 2 réserves.

Les tireurs doivent posséder la nationalité du pays qu'ils représentent.

Avant le début du concours les Fédérations Nationales déclarent que ce critère est respecté.

Les Fédérations Nationales acceptent la participation de tireurs souffrant d'un léger handicap, à condition qu'ils tirent libre et sans appui quelconque.
Chaque degré de handicap est considéré séparément.

¹ Buik (Pays-Bas)= Traditionnel (Belgique)

3. Installations de tir

L'union organisatrice établira un stand de tir.

Le stand de tir doit répondre à toutes les conditions de sécurité autant pour les tireurs que pour le jury et les spectateurs.

La répartition des lignes se fera par tirage au sort.

Chaque tireur tire selon le règlement de la fédération qu'il ou elle représente ; il est entendu que le corps du tireur est son seul point d'appui.

Organisation de la signalisation :

- Signal lumineux rouge autorisant l'armement (le décompte du temps n'a pas encore été commencé)
- Extinction du signal lumineux rouge : début du décompte du temps
- Après 1'30" : signal lumineux orange
- Après 2'00" : signal lumineux rouge
- Le signal lumineux rouge est activé manuellement

Emploi de couloirs de tir automatisés (NKB – disciplines 10M et 10MD) :

Chaque tireur tire deux séries de 10 coups comptants, sur 2 x 10 cibles marquées et prévues du numéro du couloir.

Chaque série sera précédée de 4 flèches d'essai sur une cible séparée.

Chaque flèche tirée est comptabilisé. Chaque flèche tirée en dehors de sa cible respective est comptabilisé 5 (cinq).

Les tireurs reçoivent leurs cibles.

Au départ le tireur positionne une cible d'essai dans le porte-cible et positionne celui-ci.

Autorisation de tirer : «la lampe rouge est éteinte»

Le tireur se positionne à la ligne de marquage de distance et tire sa flèche d'essai.

Quand la lampe «rouge» est rallumée le tireur ramène le porte cible vers lui.

Il enlève la flèche et la cible et recule pour reprendre sa position initiale pour la flèche d'essai suivante.

Au début des tirs comptants le tireur place sa première carte et positionne le porte-cible.

Quand la lampe «rouge» s'allume le tireur ramène le porte-cible vers lui.

Le tireur enlève sa flèche et dépose la cible à côté/derrière lui sur la table prévu à cet effet.

Le jury ramasse celle-ci pour la juger.

Le tireur positionne sa deuxième cible, etc.

Les résultats seront indiqués sur un panneau ou écran de projection par le jury, visibles pour les tireurs.

Emploi de couloirs de tir automatisés (discipline 20M) :

Le tireur positionne une cible dans le porte-cible . Sur commande, il envoyera son bac de cible vers l'arrière.

Le tireur recevra la commande « Charger » et «la lampe rouge est éteinte». Le tireur tire sa flèche.

Quand chaque tireur a tiré, la lampe «rouge» sera rallumée et sur commande le tireur ramène le porte cible vers lui.

Le tireur enlève sa flèche et donne la cible au jury.

Le tireur positionne sa nouvelle cible et suit la procédure comme écrit ci-dessus.

Chaque tireur tirera 4 flèches d'essai et 10 flèches comptant.

Les résultats seront indiqués sur un panneau ou écran de projection par le jury, visibles pour les tireurs.

4. Cibles et nombre de flèches

Pour le 10 mètres dioptré, l'emploi de la cible communément employée aux Pays-Bas prévaut.
Pour le 10 mètres traditionnel, l'emploi de la cible Belge prévaut.

Pour le 20 mètres, l'emploi de la cible communément employée dans le pays organisateur prévaut.

Chaque tireur tire 10 coups fixes, sur 10 cibles numérotées et pourvues du numéro du couloir de tir.
4 flèches d'essai sont prévues sur une cible séparée.

Chaque flèche est une flèche valable. La flèche en dehors de sa propre cible est comptabilisée cinq (5).

5. Armes, contrôle et défauts

Chaque tireur tire avec une arbalète réglementairement admise par son pays pour la distance concernée.

Préalablement à chaque passage un contrôle de l'arme aura lieu. Un contrôle pendant le tir est également prévu. Le contrôle est effectué par un contrôleur Belge ou/et Néerlandais.

En cas d'irrégularité constatée, le tireur est disqualifié et ne peut être remplacé.

Défectuosité à l'arme ou défaillance physique du tireur :

En cas de défectuosité visible à l'arme ou à la flèche le tireur est retiré du concours.

Le tireur reçoit la possibilité de résoudre les défectuosités ; il peut, sur une ligne de réserve, tirer 4 nouvelles flèches d'essai et y terminer son concours.

Pour la réparation et les flèches d'essai une durée maximum de 20 minutes est prévue.

Pour tirer chaque flèche restante le tireur reçoit 2 minutes par flèches.

Si la réparation s'avère impossible ou si un tireur doit être tiré du concours pour cause de santé, un tireur de réserve peut prendre sa place. Il a droit à 4 flèches d'essai, ensuite il termine la série du tireur qu'il remplace.

Chaque cas sera considéré par la direction de tir.

Pour le 10 mètres traditionnel, les règles suivantes sont applicables :

L'arme ne peut être munie d'un dioptré, seul le guidon plein (boule ou barrette) est admis. La distance de la corde au repos au guidon est de 900 mm maximum.

Aucune marque ne peut être apportée sur l'arme dans but de faciliter la visée.

Pas de niveau d'eau ou de chariot.

Détente simple ou double.

La flèche doit avoir une pointe aigüe et ne peut porter de marque dans le but de faciliter la détermination la ligne de mire.

6. Résultats

Les points sont attribués au but par 2 couples de juges.

Pour un tireur Belge le juge Néerlandais précède et l'inverse se passe pour un tireur Néerlandais.

Si les deux membres du jury accordent le même point, celui-ci est acquis.

Avant le début du concours un officiel sera désigné ; en cas de divergence d'avis entre les juges son jugement sera décisif et définitif.

Quand le concours est organisé par la Belgique, le NKB proposera un officiel, quand le concours est organisé par les Pays-Bas l'UNAB proposera un officiel.

L'intérêt du tireur reste prépondérant.

Après jugement les résultats sont attribués définitivement ; les cibles ne seront plus reversionnés.

Le travail de greffe se fera par 2 couples de greffes, chaque couple comprenant un officiel Belge et Néerlandais. Les 2 couples se tiennent à droite et à gauche des deux responsables de concours.

En cas d'égalité entre deux tireurs il y aura barrage.

Le barrage se fait par une série de dix flèches, précédé de 2 flèches d'essai.

En cas d'égalité, les tireurs tirent une flèche sur une rose centrée.

Lors d'une nouvelle égalité, les tireurs tirent une deuxième flèche sur une rose centrée.

Les points de l'équipe sont établis par l'addition des résultats des 10 meilleurs tireurs dans les disciplines 10 mètres traditionnel et 10 mètres dioptré.

Pour le 20 mètres les points seront établis par l'addition des résultats des 20 meilleurs tireurs d'un pays.

En cas d'égalité, on procèdera par l'addition du dernier point de chaque tireur de l'équipe. Le total le plus élevé emportera la victoire.

En cas nouvelle égalité on procèdera de la même façon avec le neuvième (9^e) point.

7. Trophées

Le pays organisateur prévoit une médaille commémorative pour chaque participant.

10 mètres : Le pays totalisant le plus haut score établi par l'addition des résultats avec et sans dioptré remporte le challenge.

Le pays organisateur prévoit un trophée par discipline pour l'équipe gagnante.

Individuellement et par discipline une médaille d'or, d'argent et de bronze sera également offerte par le pays organisateur.

20 mètres : Le challenge est remporté par le pays totalisant le plus haut score par équipe.

Le pays organisateur prévoit un trophée acquis par le pays gagnant.

Individuellement une médaille d'or, d'argent et de bronze est prévue pour les trois meilleurs tireurs du tournoi.

8. Responsable de tir

La responsabilité pour les lignes de tir est assurée par un officiel Belge et Néerlandais, lesquels supervisent également les lignes de tir.

Ce règlement sera revu annuellement lors des pourparlers entre les fédérations nationales des deux pays.

Cette réunion sera tenue les années impaires aux Pays-Bas et les années paires en Belgique, le troisième mardi du mois de mars, en un lieu à prévoir par le pays organisateur.

Les cas imprévus par ce règlement seront délibérés par les responsables de chaque fédération.

Pour la traduction, le texte Néerlandais servira de base.

**Ainsi rédigé lors de la réunion des deux Fédérations Nationales, le 13 mars 2012
à MEER (Belgique)**

Pour l'U.N.A.B.

Pour le N.K.B.

L. Desmet

F. Fakkers